

REGLEMENT CONCOURS GUSTAVE EIFFEL 2023

Institut français de Budapest

A l'occasion du 100^e anniversaire de la disparition de Gustave Eiffel le 27 décembre 1923, l'Institut français de Budapest organise un concours célébrant les travaux de ce célèbre ingénieur. Gustave Eiffel a laissé son empreinte dans de nombreuses capitales à travers des œuvres emblématiques comme la Tour Eiffel, la gare Nyugati ou la Statue de la Liberté. Les participants vont approfondir leurs connaissances sur l'histoire scientifique, technique et culturelle de cet héritage à travers un travail interdisciplinaire. Les réalisations seront évaluées par un jury composé de représentants du Secrétariat d'Etat à l'Education, de la Fondation franco-hongroise pour la jeunesse, d'enseignants et des équipes de l'Institut français. Les productions les plus talentueuses seront exposées et les textes lus lors d'une cérémonie de remise des prix.

Article 1 : Conditions de participation et d'inscription

- Ce concours est ouvert aux élèves inscrits en classe de 9^e ou 10^e d'un établissement secondaire en Hongrie. Les participants peuvent concourir en français ou en hongrois, en individuel ou en équipe de 2 à 5 élèves.
- Chaque équipe, en groupe ou en individuel, devra être enregistrée par l'un de ses enseignants sur ce [Google form](#); les inscriptions seront ouvertes du 1^{er} au 25 septembre inclus. Toute inscription suppose l'acceptation du présent règlement du concours.
- Lors de l'inscription, les participants devront préciser la **catégorie** (littéraire ou technique), le **format** (individuel ou groupe) et la **langue** choisie (français ou hongrois).

Article 2 : descriptif du concours

- Les élèves peuvent s'engager dans ce concours de façon individuelle ou collective et s'exprimer en hongrois ou en français. Chaque participant concourra dans l'une des deux catégories, littéraire ou technique au choix (à indiquer lors de l'inscription) : 1. littéraire ou 2. technique. L'inscription se fait sur ce [Google form](#)

1. La catégorie littéraire se décline en deux parties au choix

- **Format 1 en individuel** : réaliser un calligramme en forme de Tour Eiffel, la réalisation mettra en avant les critères esthétiques de l'écriture poétique mais aussi de la création artistique
- **Format 2 en groupe de 2 à 5 participants** : écrire un dialogue lors d'une rencontre imaginaire à Budapest entre le jeune Gustave Eiffel de 25 ans et Széchenyi Istvan à la fin des années 1860. L'échange portera sur la modernisation des villes en se concentrant sur la place et le rôle de l'architecture dans l'urbanisme entre beauté et modernité. Le dialogue sera joué par les élèves.

2. La catégorie technique se décline en deux parties au choix

- **Format 1 en individuel** : réalisation d'une maquette inspirée de l'œuvre de Gustave Eiffel (ponts, tours, halles, phares, gares). Toutes les sortes de matériaux sont possibles pour cette réalisation.
- **Format 2 en groupe de 2 à 5 participants** : réalisation d'une vidéo d'une durée de 4 à 10 minutes expliquant sur les innovations techniques mises en œuvre par Gustave Eiffel par exemple à la gare de Nyugati.

Article 3 : envoi des réalisations

A. La 1^{er} sélection se fera sur la base des projets reçus numériquement par l'Institut français

- La 1^{er} sélection se fera à partir des pièces reçues par courriel à l'adresse l.monfroy@inst-france.hu
- Les œuvres seront envoyées **avant le 18 novembre 2023**
- Les participants n'envoient qu'une seule réalisation.
- Les réalisations seront envoyées sous format MP4 pour la vidéo et sous format jpeg, png, gif pour les photos (jusqu'à 3 photos).
- On pourra privilégier des systèmes de partage de fichier en ligne (*Wetransfer, Smash.fr*)
- Les fichiers seront nommés par le titre de l'œuvre indiqué dans le [Google form](#).
- L'envoi comprendra également un cours descriptif de la démarche développée.

B. La sélection finale se fera sur la base des projets réceptionnés en réel à l'Institut français

- Les œuvres sélectionnées seront adressées à l'Institut français (1011 Budapest, Fő utca 17) à l'attention de Lola Monfroy par voie postale ou en main propre pour une réception **avant le 30 novembre**.
- Les œuvres remises à l'Institut français seront présentées au jury pour la finale.
- Les participants retenus acceptent de voir leurs œuvres exposées sans aucun droit d'auteur
- Une déclaration de RGPD et droit à l'image signée par l'un des parents devra obligatoirement accompagner toute photo ou vidéo comprenant des mineurs.

- L'Institut français décline toute responsabilité en cas de conflit lié au droit d'auteur et au droit à l'image, la responsabilité revenant au candidat.

Article 4 : Sélection des finalistes et remise des prix à l'Institut français

- Les réalisations sont évaluées sur les critères suivants, quels que soient l'âge et la classe des participants:
 - **Le respect du thème**
 - **La valorisation de l'héritage de Gustave Eiffel**
 - **L'originalité de la production**
 - **La qualité esthétique de l'œuvre**
- La décision du jury est souveraine et sans appel
- Les lauréats du concours seront invités à participer à la remise des prix mi-décembre 2023
- Le transport pour se rendre à la cérémonie, l'hébergement sont à la charge du candidat
- Le jury sera composé de scientifiques, d'universitaires, d'enseignants et de diplomates
- Les finalistes seront récompensés par de nombreux prix : cours de langue, beaux livres, IFPass...

Le concours est organisé par l'Institut français de Budapest.

Adresse utile pour toute question relative au concours : l.monfroy@inst-france.hu

Gustave Eiffel 2023 Versenykiírás

Budapesti Francia Intézet

Gustave Eiffel 1923. december 27-i halálának 100. évfordulója alkalmából a Budapesti Francia Intézet pályázatot hirdet a neves mérnök munkásságának megünneplésére. Gustave Eiffel számos fővárosban hagyta nyomát olyan emblematikus alkotásokkal, mint az Eiffel-torony, a Nyugati pályaudvar vagy a Szabadság-szobor. A résztvevő pályázók interdiszciplináris munkával mélyíthetik el ismereteiket ennek az örökségnek a tudományos, műszaki és kulturális történetéről. A pályázatokat a Köznevelési Államtitkárság, a Magyar-Francia Ifjúsági Alapítvány képviselőiből, valamint a Francia Intézet képviselőiből álló zsűri értékeli. A legjobb pályaműveket az oktatási és diplomáciai testületek képviselőinek jelenlétében hivatalos díjátadón mutatjuk be.

1. Résztvételi és regisztrációs feltételek

- A pályázatra 9. vagy 10. évfolyamos, gimnáziumi vagy szakgimnáziumi, nappali tagozatos tanulók jelentkezhetnek magyarországi székhelyű intézményekből. A résztvevők francia vagy magyar nyelven, egyénileg vagy 2-5 fős csapatokban indulhatnak.
- Minden résztvevőt (egyéni vagy csapat-nevezésnél, utóbbi esetben a csapattagok nevének regisztrációjával) egy pedagógusnak kell regisztrálnia az erre a célra létrehozott [Google űrlapon](#); a regisztráció 2023. szeptember 1-jétől 2023. szeptember 25-éig nyílik meg. Minden regisztráció a jelen versenyszabályzat elfogadását jelenti.
- A regisztráció során a résztvevőknek meg kell adni a **kategóriát** (irodalmi vagy alkotóművészeti), **egyéni** vagy **csopartos** formában való részvételi szándékot és a **választott nyelvet** (francia vagy magyar).

2.: A verseny leírása

A versenyen a tanulók egyénileg vagy csapatban vehetnek részt, és magyar vagy francia nyelven fejezhetik ki magukat. Minden résztvevő az általa választott irodalmi vagy alkotóművészeti kategória kizárólag egyikében versenyezhet (a regisztrációkor jelezni kell): 1. irodalmi vagy 2. alkotóművészeti kategória. A regisztráció [Google űrlapon](#) történik.

1. Az irodalmi kategória két típusa választható

- **1. egyéni**: készítsen egy képverset az Eiffel-torony mintájára, a megvalósítás költői és esztétikai szempontok alapján is elbírálásra kerül.
- **2. csoportos**: 2-5 fős csoportban: párbeszéd alkotása a 25 éves Gustave Eiffel és Széchenyi István között egy képzeletbeli budapesti találkozásukon, az 1860-as évek végén A kettejük közötti beszélgetés a városok modernizációjára irányuljon, az építészetnek a szépség és a modernitás között elfoglalt helyére és szerepére fókuszálva a várostervezésben. A párbeszédet a tanulók adják elő.

2. Az alkotóművészeti kategória két típusa választható

- **1. egyéni**: Gustave Eiffel munkái által ihletett makett készítése (hidak, tornyok, csarnokok, világítótornyok, állomások). A makett elkészítéséhez bármilyen anyag felhasználható.
- **2. csoportos**: 2-5 fős csoportban: 4-10 perces videófilm elkészítése, amely bemutatja Gustave Eiffel építészeti újításait, például a Nyugati pályaudvarról.

3.: A pályaművek beküldése

A. A pályaművek első szemlézése az emailen beküldött pályaművek alapján a Francia Intézet irányítása alatt történik

- A kiválasztás a l.monfroy@inst-france.hu e-mail címre beérkező pályaművek alapján történik.
- A pályaműveket 2023. **november 18-áig** lehet beküldeni.
- A résztvevők csak egy pályaművet küldhetnek be.
- A pályaművek videó esetén MP4 formátumban, fotó esetén jpeg, png, gif formátumban küldhetők be (max. 3 fotó).
- Használni lehet online fájl megosztást (Wetransfer, Smash.fr)
- A fájlok elnevezésének feltétlenül tartalmaznia kell a [Google űrlapon](#) jelölt pályamű címét.
- A küldemény tartalmazza a pályamű megalkotásának rövid leírását is.

B. A második (döntő) forduló a Francia Intézetbe fizikailag eljuttatott pályaművek között zajlik

- A kiválasztott alkotásokat el kell juttatni a Francia Intézetbe (1011 Budapest, Fő utca 17.) Lola Monfroy oktatási munkatársnak címezve postai úton vagy személyesen **november 30-áig**.
- A Francia Intézetbe eljuttatott alkotásokat a zsűri szemrevételezi a döntőben.
- A sikeres pályázók lemondanak a szerzői jogokról, amikor az alkotás kiállításra kerül.
- Minden fotóhoz vagy videóhoz mellékelni kell a kiskorú egyik szülője által aláírt adatvédelmi nyilatkozatot.

- A Francia Intézet elutasít minden felelősséget a szerzői joggal, a képekhez való jogokkal kapcsolatos viták esetén, a felelősség a pályázót terheli.

4.: A nyertes pályaművek kiválasztása és a díjátadó ünnepség a Francia Intézetben

- A pályaművek értékelésének szempontjai, függetlenül a résztvevők korától vagy évfolyamától:
 - A témának való megfelelés
 - Gustave Eiffel örökségének kifejezésre juttatása
 - Az alkotás eredetisége
 - Az alkotás esztétikai minősége
- A zsűri döntése végleges és fellebbezésre nincs lehetőség.
- A verseny győztesei meghívást kapnak a 2023. december közepén tartandó ünnepélyes díjátadóra.
- Díjátadó ünnepségre történő utazás, szállás a jelentkezőt terheli
- A zsűri egyetemi oktatókból, pedagógusokból, diplomatákból és kutatókból áll.
- A döntősöket számos díjjal jutalmazzuk: ingyenes nyelvtanfolyamok, értékes könyvek, IFPass,...

A verseny kiírója a Budapesti Francia Intézet.

A versennyel kapcsolatos bármely kérdés esetén hasznos cím: l.monfroy@inst-france.hu